

MRI Section

قسم التصوير بالرنين المغناطيسي

Magnetic Resonance Imaging (MRI) Patient Instructions

تعليمات للمريض قبل إجراء التصوير بالرنين المغناطيسي

<p><b>Magnetic Resonance Imaging (MRI)</b></p> <p>Magnetic Resonance Imaging (MRI) is a medical imaging technique that uses a magnetic field and computer-generated radio waves to create detailed images of the organs and tissues in your body.</p>	<p><b>التصوير بالرنين المغناطيسي</b></p> <p>التصوير بالرنين المغناطيسي هو تقنية تصوير طبي يستخدم مجالاً مغناطيسياً وموجات الراديو المحوسبة لإنتاج صور مفصلة للأعضاء والأنسجة داخل جسمك.</p>
<p><b>General Instructions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A parent or legal guardian must accompany children younger than 18 years old.</li> <li>• Please arrive (30) minutes before the scheduled exam time.</li> <li>• Please bring any films or CD performed in private clinic or outside Qatar if available (related to the test).</li> <li>• Please be sure you bring your Heath Card / Qatar ID / Passport (for visitors).</li> <li>• Please bring your debit/credit card for payment (Non-Qatari only).</li> </ul>	<p><b>تعليمات عامة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• يتعين على ولي الأمر أو الوصي القانوني إصطحاب أطفالهم المرضى الذين تقل أعمارهم عن 18 سنة.</li> <li>• أجراء الوصول قبل الموعد المحدد ب (30) دقيقة.</li> <li>• أجراء إحضار أي صور أشعة، أفلام أو أقراص تم إجرائها سابقاً في عيادة خاصة أو خارج دولة قطر إذا توفرت (له علاقة بالفحص).</li> <li>• أجراء إحضار البطاقة الصحية / البطاقة الشخصية أو جواز السفر (للزوار غير المقيمين).</li> <li>• أجراء إحضار بطاقة الصراف الآلي للدفع (لغير القطريين فقط).</li> </ul>
<p><b>Preparation and Instructions for the procedure</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The presence of metal in your body can be a safety issue and can distort the MRI image.</li> <li>• If you have any of the following please contact the clinical imaging appointment center 44393377 (Sunday to Thursday from (7am -10pm): <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Metallic joint prostheses</li> <li>▪ Artificial heart valves</li> <li>▪ Internal pacing wires</li> <li>▪ Implanted drug infusion pumps</li> <li>▪ Implanted nerve stimulators</li> <li>▪ Cardiac pacemaker &amp; implantable cardioverter-defibrillator (ICD)</li> <li>▪ Metal clips (Brain or Aneurysm)</li> <li>▪ Metal pins, screws, plates, stents or surgical staples</li> <li>▪ Cochlear implants</li> <li>▪ Bullet, shrapnel or any other type of metal fragment</li> <li>▪ Intrauterine device</li> <li>▪ Breast Tissue expanders</li> </ul> </li> <li>• If you are <b>pregnant</b>, you must have an informed consent signed by you and the referring physician.</li> <li>• Inform if you have history of contrast reaction or allergy.</li> <li>• For MRI examination with IV contrast, renal function tests (Creatinine, Glomerular Filtration Rate (eGFR) should be completed prior to study.</li> </ul>	<p><b>التحضير ما قبل الإجراء</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• إن وجود أي معدن في جسمك قد يسبب مشكلة على سلامتك وقد يؤثر على جودة صورة الرنين المغناطيسي.</li> <li>• إذا كان لديك أي مما هو موضح أدناه في جسمك ، الرجاء الاتصال بمركز مواعيد الأشعة على هاتف 44393377 (من الأحد إلى الخميس من الساعة 7 صباحاً إلى الساعة 10 مساءً): <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ مفاصل إصطناعية معدنية</li> <li>▪ صمامات قلب إصطناعية</li> <li>▪ أسلاك داخلية منظمة للقلب</li> <li>▪ مضخات داخل الجسم لتوصيل الأدوية والسوائل</li> <li>▪ محفزات عصبية مزروعة</li> <li>▪ جهاز تنظيم ضربات القلب، وجهاز مزيل الرجفان القابل للزرع</li> <li>▪ مقاطع معدنية (الدماغ أو تمدد الأوعية الدموية)</li> <li>▪ مسامير معدنية ، براغي ، لوحات ، دعائم أو دبائيس جراحية</li> <li>▪ زراعة الفوققة</li> <li>▪ رصاصة أو شظايا أو أي نوع من الشظايا المعدنية</li> <li>▪ لولب داخل الرحم</li> <li>▪ موسعات أنسجة الثدي</li> </ul> </li> <li>• إذا كنتي <b>حامل</b> فإنه يشترط موافقتك وموافقة طبيبك كتابياً بالتوقيع على نموذج الموافقة قبل إجراء فحص الرنين المغناطيسي.</li> <li>• عليك اخبارنا في حال كان لديك ردة فعل أو حساسية عند استخدام صبغة التباين .</li> <li>• إذا كان لديك موعداً للرنين المغناطيس بالصبغة في الوريد فعليك إجراء تحليل دم (فحص مستوى الكرياتينين في الدم وفحص الترشف الكببي) لقياس وظائف الكلى قبل موعد التصوير.</li> </ul>

MRI Section

قسم التصوير بالرنين المغناطيسي

Magnetic Resonance Imaging (MRI) Patient Instructions

تعليمات للمريض قبل إجراء التصوير بالرنين المغناطيسي

<ul style="list-style-type: none"> <li>On the day of MRI examination, eat light meal and continue to take your usual medications, unless otherwise instructed.</li> <li>Wear comfortable clothing <b>free of metal</b>.</li> <li>Ensure personal hygiene before coming for the procedure.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يمكنك تناول وجبة خفيفة في نفس يوم التصوير بالرنين المغناطيسي ويمكنك الاستمرار بتناول الأدوية المعتادة ما لم يطلب منك تعليمات أخرى.</li> <li>إرتدي ملابس مريحة تخلو من المعادن .</li> <li>التأكد من النظافة الشخصية قبل القدوم لإجراء تصوير بالرنين المغناطيسي</li> </ul>
<b>Special Instructions for the following procedures</b>	<b>تعليمات خاصة تتعلق بالإجراءات التالية</b>
<input type="checkbox"/> <b>MRI Head / Neck / Cervical Spine</b>	<input type="checkbox"/> <b>تصوير بالرنين المغناطيسي للرأس والرقبة والعمود الفقري العنقي</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Please remove the dental braces before the MRI examination day.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أرجاء إزالة تقويم الأسنان قبل موعد الرنين المغناطيسي .</li> </ul>
<input type="checkbox"/> <b>MRI Abdomen</b>	<input type="checkbox"/> <b>تصوير بالرنين المغناطيسي للبطن</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>You should be fasting for (6) hours</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجب الامتناع عن الأكل والشرب (صيام) لمدة ستة (6) ساعات.</li> </ul>
<input type="checkbox"/> <b>MRI Enterography</b>	<input type="checkbox"/> <b>تصوير بالرنين المغناطيسي للأمعاء</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Please arrive one (1) hour before the time your exam is scheduled.</li> <li>You should be fasting for six (6) hours</li> <li>The technologist will give you contrast solution to drink prior to the examination.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أرجاء الوصول إلى قسم الرنين المغناطيسي قبل ساعة واحدة من موعد الفحص .</li> <li>يجب الامتناع عن الأكل والشرب (صيام) لمدة ستة (6) ساعات.</li> <li>سوف يقوم تقني الأشعة باعطائك محلول الصبغة لشربه قبل إجراء الفحص.</li> </ul>
<input type="checkbox"/> <b>MRI Fetus</b>	<input type="checkbox"/> <b>تصوير الجنين بالرنين المغناطيسي</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>NO</b> caffeine, coffee (decaf or regular), tea, soda, or chocolate for <b>24 hours</b> prior to the examination.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الامتناع عن كافة المنبهات والقهوة (الخالية من الكافيين أو العادية) الشاي ، والمشروبات الغازية أو الشوكولاتة لمدة (24) ساعة قبل إجراء الفحص .</li> </ul>
<input type="checkbox"/> <b>MRI with Sedation</b>	<input type="checkbox"/> <b>تصوير بالرنين المغناطيسي مع التخدير</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Once you got your MRI appointment make sure to do the following:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Confirm your MRI appointment with admission department</li> <li>Book anesthesia appointment before MRI exam day.</li> </ul> </li> <li>On same day of the appointment Kindly go to the hospital admission section for the hospital bed.</li> <li>Follow fasting instruction given by anesthesia clinic.</li> <li>You <b>must</b> have an informed consent signed by you and the anesthesiologist providing the sedation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>عند حصولك على موعد تصوير بالرنين المغناطيسي، عليك اتباع ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>تأكيد موعد التصوير بالرنين المغناطيسي مع قسم الدخول.</li> <li>حجز موعد التخدير قبل يوم فحص الرنين المغناطيسي.</li> </ul> </li> <li>الرجاء الحضور إلى قسم الدخول بالمستشفى في نفس يوم الفحص من أجل توفير سرير لك .</li> <li>اتباع تعليمات عيادة التخدير فيما يتعلق بالامتناع عن الأكل والشرب (الصيام)</li> <li>يجب التوقيع على نموذج الموافقة لإجراء الفحص موقعة من قبلك وطبيب التخدير .</li> </ul>
<b>What to Expect During Procedure</b>	<b>ما التوقعات التي قد تحصل أثناء إجراء الفحص</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Before having an MRI, you will complete a Patient MRI Safety Checklist that includes questions to be answered.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>قبل إجراء التصوير بالرنين المغناطيسي سوف يطلب منك استكمال قائمة احتياطات السلامة للمريض المتعلقة بالرنين المغناطيسي والتي تتضمن أسئلة يتعين الإجابة عليها .</li> </ul>

## MRI Section

## قسم التصوير بالرنين المغناطيسي

### Magnetic Resonance Imaging (MRI) Patient Instructions

#### تعليمات للمريض قبل إجراء التصوير بالرنين المغناطيسي

<ul style="list-style-type: none"> <li>You will be asked to change into a gown, a locker will be supplied to secure your belongings and to remove things that might affect the magnetic imaging, such as:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Hearing aids,</li> <li>beepers,</li> <li>cellphone,</li> <li>keys,</li> <li>eyeglasses,</li> <li>hairpins,</li> <li>Wigs</li> <li>Dentures,</li> <li>jewelry, including body piercing jewelry,</li> <li>Cosmetics that contain metal particles</li> <li>watches,</li> <li>safety pins,</li> <li>Wire bras,</li> <li>paper clips,</li> <li>money clips,</li> <li>credit cards and similar,</li> <li>coins,</li> <li>steel toed footwear and tools</li> </ul> </li> <li>The MRI machine looks like a large tube that has both ends open. You lie down on a movable table that slides into the tube.</li> <li>You will be instructed not to move during the examination.</li> <li>During the imaging, you will hear a loud intermittent banging noise. You will be provided with earplugs or head phones to minimize the noise during the procedure.</li> <li>The technologist will also provide you with an alarm button to alert him/her of any discomfort you may experience at any point during the MRI exam.</li> <li>Some MRI exams require an injection of intravenous MRI contrast to enhance the visualization of certain organs, and an IV canula is inserted.</li> <li>The duration of the procedure usually will take 45 minutes to one hour.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>سوف يطلب منك ارتداء رداء المستشفى (ملابس خاصة بالتصوير) ، وتزويدك بخزانة لتأمين أغراضك الشخصية وإزالة الأشياء التي قد تؤثر سلباً على جودة التصوير المغناطيسي وهي :             <ul style="list-style-type: none"> <li>سماعات للأذن</li> <li>جهاز اصدار نغمات صوتية</li> <li>جهاز خلوي (موبايل)</li> <li>مفاتيح</li> <li>نظارات</li> <li>ديابيس شعر</li> <li>شعر مستعار (باروكة)</li> <li>طقم اسنان</li> <li>مجوهرات بما في ذلك تلك المثقوبة بالجسم</li> <li>مستحضرات تجميل تحتوي على جزيئات معدنية</li> <li>ساعات</li> <li>ديابيس امان</li> <li>حمالات صدر تحتوي على اسلاك معدنية</li> <li>مشابك ورق</li> <li>مشابك عملة ورقية</li> <li>بطاقات ائتمان بنكية</li> <li>عملة معدنية</li> <li>احذية صلبة لوقاية اصابع القدم</li> </ul> </li> <li>جهاز التصوير بالرنين المغناطيسي هو عبارة عن أنبوب واسع ومفتوح من الطرفين. سوف تستلقي على طاولة تتحرك بك الى داخل الأنبوب.</li> <li>سوف يطلب منك عدم التحرك أثناء الفحص .</li> <li>أثناء التصوير سوف تسمع أصوات وضجيج متقطع بصوت عالي ، وسوف يتم تزويدك بسدادات أو سماعات للأذن لتقليل الازعاج أثناء التصوير .</li> <li>سوف يقوم تقني الرنين المغناطيسي بتزويدك بجرس إنذار لتنبيه التقني بأي انزعاج قد تواجهه في أي وقت أثناء التصوير بالرنين المغناطيسي .</li> <li>تتطلب بعض فحوصات التصوير بالرنين المغناطيسي صبغة لتوضيح مجال الرؤية لبعض أعضاء الجسم حيث يتم إدخال الصبغة عن طريق أنبويه وردييه (كانيولا) .</li> <li>يستغرق فحص الرنين عادة من (45) دقيقة الى ساعة واحدة .</li> </ul>
<h4>What to expect post procedure</h4> <ul style="list-style-type: none"> <li>You can resume your usual activities immediately after the scan unless you have been sedated.</li> <li><b>If sedated</b> make arrangements to have someone drive you home after the MRI.</li> <li>If a contrast injection is given, the IV canula will be removed before you go home.</li> <li>Contact your doctor for the results.</li> </ul>	<h4>ما التوقعات التي قد تحصل بعد إجراء الفحص</h4> <ul style="list-style-type: none"> <li>يمكنك استئناف نشاطاتك المعتادة بعد إجراء فحص الرنين ما لم تأخذ مخدر أثناء الفحص.</li> <li>في حال تم تخديرك ، عليك القيام بعمل الترتيبات اللازمة لحضور شخص لاصطحبك الى البيت بعد الانتهاء من فحص الرنين المغناطيسي .</li> <li>في حال تم إعطائك الصبغة فإنه سوف يتم إزالة الأنبوية الوريدية قبل ذهابك للبيت .</li> <li>ألرجاء التواصل مع الطبيب المعالج لمعرفة نتيجة الفحص .</li> </ul>

MRI Section

قسم التصوير بالرنين المغناطيسي

Magnetic Resonance Imaging (MRI) Patient Instructions

تعليمات للمريض قبل إجراء التصوير بالرنين المغناطيسي

For further information or questions or if you cannot attend your appointment please contact the Clinical Imaging Department		لمزيد من المعلومات والاستفسار أو إذا لم تستطع الحضور لموعدك: الرجاء الاتصال بقسم الأشعة	
<b>Hospital</b>	<b>Contact number</b>	<b>رقم الهاتف</b>	<b>المستشفى</b>
Patient Educator	40263170 / 66707681	40263170 / 66707681	مسؤول تثقيف المرضى
Clinical Imaging Call Center	44393377 / 44396547	44393377/44396547	مركز مواعيد الأشعة
AL Wakra Hospital (AWH)	40114632	40114632	مستشفى الوكرة
AL Khor Hospital (AKH)	44745282	44745282	مستشفى الخور
Hazem Mebeireek General Hospital (HMGH)	40240168 / 40240169 / 40240170	40240168 / 40240169 / 40240170	مستشفى حزم مبيريك العام
Cuban Hospital (CH)	40157139 / 40157860	40157139 / 40157860	المستشفى الكوبي